

Redazione: 80133 Napoli - Via Depretis, 130



The 2012 are conferred

IL GIORNALE DELLA FONDAZIONE MEDITERRANEO



Anno XVII – n. 2/bis – 26 gennaio 2012

Habib Ben Yahia - Mediterranean Award

HISTORY

In 1996 the Fondazione Mediterraneo has founded the Mediterranean Award (along with its various sections) which is granted yearly to personalities of the political, cultural, scientific, social and artistic world who have contributed with their action to reduce tensions and start an upgrading process of cultural differences and shared values in the area of the Greater Mediterranean.

This Award is considered one of the most prestigious acknowledgements in the world.

The Award has developed as follows:

In 1996 and in 1997 the Fondazione Mediterraneo granted the Sarajevo Award to poets of the Balkanic area.

In **1998** the sections Peace, Culture and Laboratorio Mediterraneo International Award have been instituted. The latter is granted every year to the best short film chosen by an international jury during the Trieste Film Festival (since 2010 this award has been Included in the section Mediterranean Cinema Award).

In 2001 the section Art-Creativity and the special edition of the twenty year anniversary

and Research was instituted. In 2005 were instituted the sections Architecture and Euro-Mediterranean Award for Dialogue between Cultures (the latter was instituted by Fondazione Mediterraneo in partnership with the "Anna Lindh" Euro-Mediterranean Foundation for the Dialogue between Cultures – the Fondazione Mediterraneo being Head of its Italian Network).

In 2007 the section Mediterranean Book Award, acknowledgment granted for translation, publication, promotion, circulation of literary works on the two shores was instituted.

In 2008 the section Social Solidarity and in 2009 the section Environment and Co-Development was instituted.

In **2010** the sections Ambassador of the Mediterranean, Inter-Faith Dialogue, Economy and Enterprise, Energy and Sustainable Development, Cultural Heritage, Community Service, Civil Society were instituted. In the same year it was also decided to dedicate three awards to the memory: "Raffaele Capasso" Mediterranean Award for Legality, "Angelo Vassallo" Mediterranean Award for Environment and Co-Development and "Rita Allamprese" Mediterranean





laria Pia Giudici – Mediterranean Award



Irina Bokova, Director General of Unesco – Mediterranean Award



of the Mediterranean Award in 2015 was instituted.

In 2002 were instituted the sections Diplomacy, Institutions, Media and Silver Dolphin.

In 2003 were instituted the section Cinema, Mediterranean Award "Special Edition" (granted every two years to personalities and institutions which have given a great contribution to spreading culture and social solidarity) and "Medal Honour" of the Mediterranean Award (granted to institutions and individuals having distinguished themselves in the course of the year for the promotion of peace in the Greater Mediterranean). In 2004 the section Science

Award for Children.

Since **2010** *the* Mediterranean Award is represented by the "Totem for Peace" by the sculptor Mario Molinari.

In **2011** it was decided to *dedicate the* Mediterranean Award for Science and Research – *instituted in* 2004 - to the memory ofMario Condorelli and was instituted the Mediterranean Award for the Motorways of the Sea to the memory of the ship-owner Guido Grimaldi.

In 2012 was instituted the section Mediterranean Award for Archeology to the memory of Marcello Gigante.

Don Luigi Ciotti – Mediterranean Award

The winner	>> 2/3
The winners of the MediterraneanAward 1996-2012	>> 4

MED

THE WINNERS:



Mediterranean Award for Peace

to Taysser Quba'a

Vice President of the Parliamentary Assembly of the Mediterranean Palestine

For his long-standing commitment to promoting dialogue between Israel and Palestine in the Parliamentary Assembly of the Mediterranean, and for his balanced vision in confronting the historical reality© of old and new problems preventing the peace process, in the knowledge that this is the only possible way for two Peoples to live together in two States: it is their destiny to live on Earth side by side due to their geography and history.



Mediterranean Award for Peace

to Majallie Whbee

Vice President of the Parliamentary Assembly of the Mediterranean Israel

For his long-standing commitment to promoting dialogue between Israel and Palestine in the Parliamentary Assembly of the Mediterranean, and for his balanced vision in confronting the historical reality of old and new problems preventing the peace process, in the knowledge that this is the only possible way for two Peoples to live together in two States: it is their destiny to live on Earth side by side due to their geography and history.



Mediterranean Award for Diplomacy

to Hillary Rodham Clinton

US Secretary of State USA

For her actions promoting a new direction for USA policy in the Mediterranean Region, thanks to which it has been possible to give support to the "Arab Spring" movement and embark on the long process towards democratization in Arab countries based on freedom and solidarity.

She has always sustained that Euro-Mediterranean Civil Society has an essential role to play in the building of peace and co-development for the region



Mediterranean Award for Cultural Heritage to Irina Bokova

Director General of Unesco Bulgaria

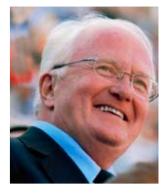
For her commitment for the defence and safeguard of world cultural heritage as well as for strengthening the cultural diplomacy as a fundamental basis for peace and mutual respect among peoples. In particular, by her action, she has made it possible to attribute a valuable space to immaterial and intangible cultures, considering them as world heritage of mankind.



Mediterranean Award for Institutions to Habib Ben Yahia

Secretary General of the Arab Maghreb Union Tunisia

Former Minister of Foreign Affairs of Tunisia, he was one of the protagonists of Barcelona Process in 1995. Under his guide, the Arab Maghreb Union is working to solve the tensions within Maghreb so as to achieve a climate of cooperation and understanding, fundamental for a shared development. For this reason the Fondazione Mediterraneo attributed to Habib Ben Yahia the Mediterranean Award for Institutions 2011.



Mediterranean Award forInstitutions to Michel Vauzelle

President of the Région Provence Alpes Côte d'Azur France

Former Spokesperson to the President of the French Republic François Mitterrand and Minister of Justice, he has dedicated his life to undertaking concrete partnership initiatives between the European Union and Mediterranean Countries, developing operational programmes that have contributed significantly to mutual understanding and exchanges among peoples on both shores despite the many difficulties encountered along the way.

As President of the PACA Region and the Alps-Mediterranean Euroregion, he has taken on a major role in development and integration policies.



Mediterranean Award for Institutions to **Gorge Abela**

President of the Republic of Malta Malta

For having promoted cooperation be-



Mediterranean Award for Institutions to Scuola Militare **Nunziatella**

Segretario Generale dell'Unione Maghreb Arabo (UMA)



The Mediterranean Award for Culture to Mohamed-El Aziz **Ben Achour** Director General ALECSO

ALESCO is an intergovernmental organization that brings together 22 member countries from the League of Arab States. It was established in 1970 and has its headquarters in Tunis. Under the guidance of its current Director General, Pr-Dr. Mohamed-El Aziz Ben Achour, it is resolutely committed to the defense of culture and human dignity (freedom of the press, denouncement of obscurantism, attacks to human dignity and world heritage). It also strives to valorize Arab cultural identity and contributes to building the vision of a universal civilization.



The Mediterranean Award for Culture to Youths of the "Arab **Spring Revolutions**" Syria - Egypt- Tunisia - Libya



Mediterranean Award for Information to Mika Yamamoto

Journalist

Japan



Mediterranean Award for Information to **Pino Blasi**

> Journalist Italy

"For having sacrificed her own life at Honest reporting, professional coherency and transparent personal ethics effectively summarize the guiding principles which Blasi has taught to young people in preparing them for a career in the world of information. The qualities of professionalism, rigour, ability, as well as human and ethical values are the distinguishing characteristics that young apprentices and gladly learnt from him in their aspiration to become qualified and capable journalists capable of transforming the modern world into a better place.



tween Europe and the Mediterranear and for transforming the Republic of Malta into the hub of the wheel where international bodies has located their headquarters for the purpose of strengthening cultural, political and social dialogue between the two shores.

For having prepared generations of Youths over 225 years for "Life and Service in the Armed Forces", which represents and invaluable asset for Humanity centred around the history and life of the City of Naples and Italy. The Nunziatella Military Academy represents educational excellence in the Mediterranean and the world, in which ethical values are placed at the heart of the vocational training and learning of young people who are destined to take on an essential role in social life.

This Award is bestowed upon youth representatives in Syriak Egypt, Tunisia and Libya, who thanks to their actions and conviction, especially through the use of new means of communication, brought about the capitulation of dictatorial regimes and enabled the difficult path towards Democracy and Freedom to be undertaken.

the age of 45 years – after being fatally wounded during fighting in Aleppo between rebels and Syrian army soldiers - and for her courageous spirit in informing the world of the crimes against humanity so that such savagery can be prevented so that our world can be considered worthy of claiming to support human rights and peace".



THE WINNERS:

FOTO TOTEM



Mediterranean Award for Interreligious Dialogue to Sister **Maria Pia Giudici** Italv

"For her commitment and dedication to peace and dialogue between different faiths and laypeople, and for welcoming people in a dignified, natural and loving manner in her quest for the true essence of things. Her simplicity and spirituality help rediscover the way to people's souls through the power of love for oneself and each other.

Her writings offer us guidance and spiritual reflection to overcome prejudice that suffocates love for God and his creatures, leading us back to the way of truth and light"



Mediterranean Award for "Architecture" to Vittorio di Pace Architect Italy

At 105 years old, Vittorio di Pace continues to work indefatigably as an architect on the project he has dreamed about all his life: that of creating an interethnic city.

His life has been based on Love for Life and the "Architect's Profession", which unites artistic spirit with curiosity for the world. He has carried out projects in Brazil, Venezuela, Bolivia, The Ivory Coast and Saudi Arabia.

He is a rare example of curiosity and perceptiveness, brimming with enthusiasm for work and wellbeing, as well as being a careful observer of the world and creator of universal architecture without differences or hierarchies.



Mediterranean Award for Art and Creativity to **Giuseppe** Antonello Leone Italy

His artistic expression has evolved around two opposite poles of figurative art, transfigured by his own brand of tragic surrealism and love for recovered objects, into which he injects powerful irony about post-industrial consumerism. His skilful transfiguration of forms and technical mastery are ever present in all his works.

His works are also an expression of Mediterranean Art. They include among others: the bronze panels of the Way of the Cross at the Church of Saint Peter in Camerellis in Salerno, the cycle of mosaics at the Seminary Church of Sessa Aurunca, the mosaic at the Church of Saint Anthony of Corleto Perticara, the fresco in the Church of Our Lady of Spinoso, the stainedglass window in the Cathedral of Benevento, three paintings in Church of Saint Anna in Potenza, the fresco in the Rocca dei Rettori in Benevento, the bronze panels for the central door of the Cathedral of Messina.



"Mario Condorelli" Mediterranean Award for Science and Research to Moroccan **Foundation** for Advanced Science, Innovation and Research

Morocco

For its commitment to carrying out concrete projects in the field of nanotechnology and for having successfully obtained third general biofuel from Moroccan seaweed.

This initiative has produced excellent results for industrial fuel both from an economic perspective and for the protection of the environment.



Mediterranean Award for Economy to Teresa Ribeiro

> Economist Portugal

For her commitment to protection of the environment and natural resources. She has applied "economic diplomacy" as an instrument for co-development and equity among peoples. In her political and scientific activities, she considers the mobility of skills as coherent and indispensable for the promotion of economic partnership as the basis for peace and prosperity.



Silver Dolphin Mediterranean Award to Alessandro Ortis Engineer Italy

Professional man who is devoted and dedicated, with a firm commitment in promoting institutions, bodies and initiatives of particular importance for a more advanced collaboration and cohesion among the countries of the Mediterranean



Silver Dolphin Mediterranean Award to Corrado Beguinot

> Enginee Italy

Who throughout his long career dedicated his life to scientific research of town plan, which at international promotion of the interethnic cable European city. Together with the Fondazione Aldo Della Rocca, he is the precursor of the new cabled interethnic era based on ples are united fraternally and unite



"Angelo Vassallo" Mediterranean Award for Environment and Co-Developmenta to Greenpeace International

For its long-standing commitment and experimentation on the theme the energy revolution as a response to climate change, defending our oceans, level spilled over into the creation and protecting the last of our primary forests (together with the fauna, flora and human beings that depend on them), working for disarmament and peace historical interpretation of the recent by dealing with the causes of conflicts, war and joint projects for integration and calling for the elimination of all peace in the world, in which all peo- nuclear arms to create a future without toxic substances in which sustainable agriculture is promoted.



Mediterranean Award for Civil Society to Youth Resource **Centre (ORC)** Tuzla

Miralem Tursinovic' – Director ia-Herzegovina

on of energy markets

Mediterranean Award for Energy and Sustainable **Development** to MedReg

An associative and institutional body that is strongly committed to promoting cooperation between National energy regulatory Bodies in the Mediterranean thus contributing to effectively supporting energy, economic and social integration among Countries of the Mediterranean Basin and the Continents to which they belong.



Mediterranean Award for Social Solidarity to Associazione Scuola di Pace Italy

The Associazione Scuola di Pace, founded in 1989, is committed to sen sitizing especially the youngest generations to the principles of solidarity and civil commitment. Its actions are directed towards secondary school students with particular attention to migratory phenomena, including the establishment of an Italian Language School complemented by significant collateral activities, making it an example of excellence of the colourful world of voluntary work.



"Raffele Capasso" Mediterranean Award for Legality to Don Luigi Ciotti

"Libera. Associazioni, nomi e numeri contro le mafie" Italy

For having contributed to the integration and cooperation between young people in the former Yugoslav Republics, thanks to an careful and impartial and partnership with youths and networks of young people involved in Civil Society initiatives in Euro.-Mediterranean countries.

Don Luigi Ciotti, an anti-mafia activist, is the coordinator of Libera. His work aims to make the essential social and cultural progress required to eradicate mafia phenomena and every form of injustice, illegality and criminal activities.

Anno XVII – n. 2/bis – 26 gennaio 2012 | 4





"Rita Allamprese" per l'Infanzia a Matilda Raffa Cuomo

Fondatrice "Mentoring USA – onlus

Italia

Per l'azione svolta a favore dell'integrazione dei migranti nell'agro aversano, per l'impegno e l'azione civile per la promozione dei diritti di base e l'affermazione della giustizia sociale. L'associazione sorta in memoria di un immigrato sudafricano ucciso in Italia, testimonia l'impegno civile contro ogni forma di abuso del potere per l'affermazione dei diritti dei più deboli nei territori devastati dalla camorra.



Premio Mediterraneo Arte e Creatività ad Antonio Borrelli

Italia

Scultore di astratte forme imponenti o designer di piccoli, raffinati gioielli dai mobili meccanismi ad incastro, Antonio Borrelli ha costruito la sua poetica nell'accezione del "saper fare", in modo tale che mai l'ispirazione o la sensibilità prendessero il sopravvento sull'abilità. Il suo passare dalle megastrutture monumentali alle microstrutture dell'oggetto d'uso o del gioiello è una particolarità unica nell'arte del secolo passato, il Novecento. Per quanto sia per sua natura sfuggente come tutte le definizioni, il termine di artista micromega può descrivere la ragion d'essere e il travagliato percorso di Antonio Borrelli, che si è posto il problema di una compiutezza formale oltre le modalità di impiego dell'arte plastica e dell'oggetto ornamentale.



Premio Mediterraneo Cinema al cortometraggio "Apele tac, silent river" di Anca Miruna Lazarescu

Nell'ambito del Trieste Film Festival, con cui la Fondazione Mediterraneo collabora dal 1995, è stato assegnato il Premio Mediterraneo Cinema 2012 al miglior cortometraggio in concorso.



Medal of Honour for Children to Catriona Williams

President of the International Forum for Child Welfare – Italy

Nell'ambito del Trieste Film Festival, con cui la Fondazione Mediterraneo collabora dal 1995, è stato assegnato il Premio Mediterraneo Cinema 2012 al miglior cortometraggio in concorso.



Medal of Honour for Children to Ermanno Russo Councillor for Social Activities of the Campania Region – Italy

At a solemn ceremony held at the close of the World Forum for Child Welfare 2012 attended by delegates from all over the world, the "Medal of Honour for Children" was presented to Ermanno Russo, Councillor for Social Affairs in the Campania Region.



Mediterranean Award Medal of Honour for Children to **Ivano Abbruzzi**

Director of "L'Albero della Vita Onlus" (Charitable Organization) Italy

At a solemn ceremony attended by delegates from all over the world – the World Forum for Child Welfare 2012 – the "Medal of Honour for Children" was awarded to Catriona Williams, President of the International Forum for Child Welfare.



Mediterranean Award Euromed Award Teatro Valle Occupato

Italy

The Awards Ceremony was held in Cyprus on 10 November 2012 at the UNESCO Auditorium, University of Nicosia in the presence of the Heads of the National Networks of the Anna Lindh Foundation. Participants at the ceremony included Andreu Claret, Director of the Anna Lindh Foundation, and Michele Capasso, President of the Fondazione Mediterraneo, who handed this accolade to Sylvia De Fanti and Simona dell'Acqua, representing the Teatro Valle Occupato Theatre Group. This year, the theme for the Euromed Award was "Youths for change, social iustice and co-development"

Gli assegnatari del Premio Mediterraneo 1996–2012

Ivano Abbruzzi, Gorge Abela, Mohamed-El Aziz Ben Achour, S.M. Rania Al-Abdullah, 'Ala Al-Aswani, Al-Bavane, Al-Havat, Wijdan Al-Hashemi, Al-Jazeera, Lenin Al-Ramly, Beshir Al-Sibai, Fiorenzo Alfieri, Ansamed, Casa editrice egiziana Afaq, Apele tac – Silent river (cortometraggio), Viktor Asliuk, Associazione "A Ruota Libera Onlus", Associazione Italiana "Amici del Presepio", Associazione "L'Altra Napoli Onlus", Associazione "Marseille Esperance" – Sindaco Jean Claude Gaudin, Atelier du Caire, André Azoulay, Antonio Bassolino, Mohamed Bedjaoui, Corrado Beguinot, Ernest Beach, Eugenio Bennato, Biblioteca Nazionale d'Algeri, Carl Bildt, S.M. Hussein Bin Talal, Pino Blasi, Irina Bokova, Antonio Borrelli, Dee Dee Bridgewater, Andra Bucci, Tatiana Bucci, Paolo Bufalini, Federico Bugno, Pino Cacozza, Pasquale Cappuccio, Fabrizio Carola, Aníbal Cavaco Silva, Hamid Chabat, Elias Chacour, Sergio Chiamparino, Don Luigi Ciotti, Hillary Rodham Clinton, CNN, Lady Yvonne Cochrane Sursock, Combatants for Peace, Mario Condorelli, Giuseppe Conte, Corriere della Sera, Pat Cox, Maria Grazia Cutuli, Massimo D'Alema, Mahmoud Darwich, Roberto De Simone, Beatrice di Borbone delle Due Sicilie, Lamberto Dini, Vittorio Di Pace, Pier Giovanni Donini, Shirin Ebadi, Hasna El Becharia, Ibrahim El Moallem, El Mundo, El Pais, Adel El-Siwi, Città di Ercolano, Recep Tayyp Erdoğan, Krisztina Esztergályos, S.E. Roger Etchegaray, Eutelsat, Imam Feisal Abdul Rauf, Benita Ferrero-Waldner, Giuseppe Ferrigno, Festival di Musiche Sacre del Mondo di Fès, Senen Florensa, Fondazione Telethon, Julio Fuentes, Galassia Gutenberg, Richard Galliano, Marcello Gigante, Lodovico Gillio, Carlo Giovanardi, Giovani della 'Primavera Araba', Suor Maria Pia Giudici, Kiro Gligorov, Greenpeace International, Driss Guerraoui, Antonio Guida, Carla Guido, Shmuel Haddas, Zaha Hadid, Grimur Hakonarson, Shehata Haroun, S.M. Hassan II, Elena Hazanov, Antonio Iavarone, Il Denaro, Yusuf Islam, Istituto Italiano per gli Studi Filosofici – Gerardo Marotta, Ahmed Jebli, Casa editrice italiana Jouvence, S.M. Juan Carlos I, Radu Jude, Imre Juhasz, Mohamed Kabbaj, Khalil Kalfat, Yasmine Kassari, Bichara Khader, Cheb Khaled, Aurel Klimt, Vladimir Kott, Rodi Kratsa Tsagaropoulou, Raffaele La Capria, Nehad Abdel Latif, La Vanguardia, Le Monde Diplomatique, Giuseppe Antonello Leone, Gianni Letta, Alberta Levi Temin, Naguib Mahfouz, Abdel Hadi Majali, Rima Maroun, Mateja Matevski, Mediterraid, Mediterraneo - Rai Tre, MedReg, Mensa "Madre Teresa di Calcutta", Angela Merkel, S.A.R. la Principessa Lalla Meryem, Paolo Mieli, Massimo Milone, Mario Molinari, Monastero Mar Musa – Padre Paolo Dall'Oglio, Laura Morante, Miguel Ángel Moratinos, Moroccan Foundation for Advanced Science, Innovation and Research, Suzanne Mubarak, Amr Mussa, Nabil, Carmine Nardone, Vittorio Nisticò, Noa, Scuola Militare Nunziatella, Alessandro Ortis, Fathallah Oualalou, Moni Ovadia, Ferzan Ozpetek, Mons. Luigi Padovese, Parrocchia di S. Maria della Sanità (Parroco Antonio Loffredo), Parrocchia di S. Giorgio Maggiore (Parroco Don Luigi Merola), Parrocchia Resurrezione del Signore (Parroco Don Vittorio Siciliani), Diana Pezza Borrelli, Marcello Piazza, Sergio Piazzi, Ursula Plassnik, Gennaro Pompilio, Baltasar Porcel, Processo di Barcellona, Paolo Pucci di Benisichi, Taysser Quba'a, Folco Quilici, Leah Rabin, Abdelwahad Radi, Milos Radovic, Abdelmaksoud Rachidi, Matilda Raffa Cuomo, Rai Nuovi Media, Regional Environmental Center, Repubblica di Malta, Teresa Ribeiro, Mons. Giuseppe Rocco Favale, Carmen Romero, Ermanno Russo, Antonio Saitta, Ruggero Maria Santilli, Izet Sarajlic', Nicolas Sarkozy, Associazione Scuola di Pace, S.E. Cardinale Crescenzio Sepe, Leila Shahid, Abdulah Sidran, Alvaro Siza, Nicola Sornaga, Peter Straub, Studenti di Gaza, Wassyla Tamzali, Teatro di San Carlo, Teatro Valle Occupato Tiziano Terzani, Alessandro Tesini, Pino Tordiglione, Trieste Film Festival, Erkki Tuomioja, S.B. Mons. Fouad Twal, Unione degli Industriali di Napoli – Presidente Giovanni Lettieri, Università Telematica Pegaso, Maurizio Valenzi, René van der Linden, Michel Vauzelle, Manuel Vázquez Montalbán, Roberto Vecchioni, Rino Volpe, Ulrike von Ribbeck, Majallie Whbee, Jan Willems, Catriona Williams, Habib Ben Yahia, Mika Yamamoto, Youth Resource Centre (ORC) Tuzla, Kamel Zoheri.